

⚠️ WARNUNG Zubehör kann mit Lenkstange, Gabel, Vorderrad oder Anbauteilen kollidieren und den Lenkeinschlag beeinträchtigen

- Montageanleitung beachten
- [6] auf genügend Freiraum vom Zubehör zum Fahrrad achten

WICHTIG Vor jeder Fahrt korrekte Verriegelung und festen Sitz des Zubehörs prüfen. Zubehör vor Transport auf Fahrradträger oder Zusammenfallen des Fahrrads unbedingt abnehmen!

EN **WARNING** Accessories may collide with the handlebar, fork, front wheel or mounted parts and impair steering

- Follow the assembly instructions
- [6] Make sure there is sufficient clearance between the accessory and the bike

IMPORTANT Check correct locking and secure fit of the accessory before every ride. Always remove the accessory before transporting the bike on a bike rack or folding the bike!

FR **AVERTISSEMENT** L'accessoire peut entrer en collision avec le guidon, la fourche, la roue avant ou d'autres pièces rapportées et gêner le braquage

- Respecter les instructions de montage
- [6] Veiller à un espace suffisant entre l'accessoire et le vélo

IMPORTANT Avant chaque trajet, vérifiez le verrouillage correct et la bonne fixation de l'accessoire. Retirer impérativement l'accessoire avant de transporter le vélo sur un porte-vélos ou de le plier !



4 030572 108305

Zur Montage von Zubehör an planen Anbauflächen oder Frontträgern mit 42 mm Bohrungsabstand, z. B. von i:SY oder Qio. Inklusive Befestigungsmaterial (2x M5x22 Innensechskantschraube, 2x Unterlegscheibe).



7 kg max.



Mounting plate thickness ≤4 mm

EN For mounting accessories on flat surfaces or front carriers with a 42 mm hole spacing, e.g. from i:SY or Qio. Includes mounting hardware (2x M5x22 hex socket screw, 2x washer).

FR Pour le montage d'accessoires sur des surfaces planes ou des porte-bagages avant avec un entraxe de perçage de 42 mm, par exemple d'i:SY ou Qio. Matériel de montage inclus (2x vis à six pans creux M5x22, 2x rondelle).



raccolta carta



raccolta plastic

Rixen & Kaul GmbH · 42699 Solingen · Germany
Limminghofer Str. 9 · klickfix@klickfix.com

KR318 9 / 26

Lenker Adapter Caddy Oval

Zur Montage an Frontträgern und planen Flächen

EN Handlebar Adapter Caddy Oval – For mounting on front carriers and flat surfaces

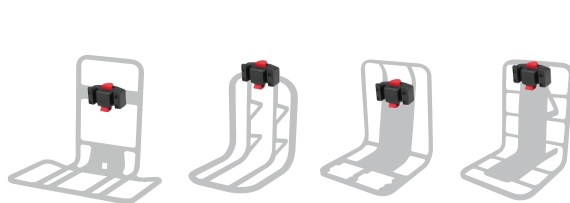
FR Support Guidon Caddy Oval – Pour le montage sur porte-bagages avant et surfaces planes

For front carrier systems

Spacing 42 mm



MADE IN GERMANY



Der KLIKfix Lenker Adapter Caddy Oval dient zur Montage von Zubehör an planen Anbauflächen oder Frontträgern.

[1] Caddy Oval an den vorhandenen Bohrungen des Trägers positionieren (Lochabstand 42 mm, plane Fläche, Materialstärke ≤ 4 mm).

[2] Die beiden Unterlegscheiben auf die Innensechskantschrauben (M5x22) stecken.

EN The KLIKfix Handlebar Adapter Caddy Oval is used to mount accessories on flat mounting surfaces or front carriers.

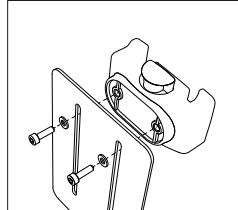
[1] Position the Caddy Oval at the existing holes of the carrier (hole spacing 42 mm, flat surface, material thickness ≤ 4 mm).

[2] Place the two washers onto the hex socket screws (M5x22).

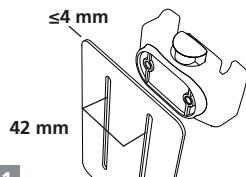
FR Le Support Guidon Caddy Oval KLIKfix permet de monter des accessoires sur des surfaces planes ou des porte-bagages avant.

[1] Positionnez le Support Guidon Caddy Oval au niveau des trous existants du porte-bagages (entraxe de perçage 42 mm, surface plane, épaisseur de matériau ≤ 4 mm).

[2] Placez les deux rondelles sur les vis à six pans creux (M5x22).



1



42 mm

1

[3] Schrauben von der Rückseite der Trägerplatte durch die Bohrungen führen und in den Caddy Oval eindrehen.

[4] Schrauben fest anziehen (2,5–3 Nm).

HINWEIS Im Inneren befinden sich selbstsichernde Muttern (Stopmmuttern) – ein spürbarer Anfangswiderstand ist normal.

EN **[3]** Guide the screws from the back of the carrier plate through the holes and screw them into the Caddy Oval.

[4] Tighten the screws firmly (2.5–3 Nm).

NOTE Self-locking nuts are located inside – a noticeable initial resistance is normal.

FR **[3]** Faites passer les vis de l'arrière de la platine à travers les trous et vissez-les dans le Caddy Oval.

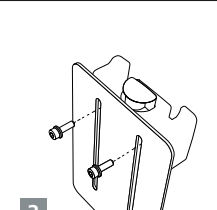
[4] Serrez fermement les vis (2,5–3 Nm).

REMARQUE Des écrous autobloquants (écrous frein) se trouvent à l'intérieur – une résistance initiale perceptible est normale.

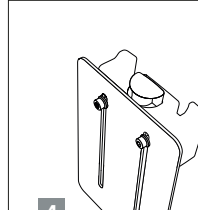


M5x22

2



3



4

2,5–3 Nm

An diese Adaptervariante passen nur Körbe und Taschen für KLIKfix Lenker Adapter. **[5]** Das Kupplungsstück von oben auf den Adapter setzen und zum Verriegeln nach unten schwenken. Durch Drücken der roten Taste wird das Zubehör wieder gelöst.

Maximale Belastbarkeit Lenker Adapter 7 kg

⚠ WARNUNG Zusätzlich die maximale Belastbarkeit des Anbauteils beachten, an dem der Lenker Adapter Caddy Oval montiert wird. Die jeweils geringere Belastbarkeit ist maßgeblich.

EN Only baskets and bags for the KLIKfix Handlebar Adapter fit this adapter variant. **[5]** Place the coupling piece onto the adapter from above and swivel it down to lock. Pressing the red button releases the accessory again.

Maximum load Handlebar Adapter 7 kg

WARNING Also observe the maximum load rating of the mounting part on which the Handlebar Adapter Caddy Oval is installed. The lower of the two load ratings applies.

FR Seuls les paniers et sacoches pour Support Guidon KLIKfix sont compatibles avec cette variante d'adaptateur. **[5]** Placez la pièce d'accouplement sur l'adaptateur par le haut et faites-la basculer vers le bas pour la verrouiller. Appuyer sur le bouton rouge permet de libérer à nouveau l'accessoire.

Charge maximale Support Guidon 7 kg

AVERTISSEMENT Respectez également la charge maximale de la pièce de fixation sur laquelle le Support Guidon Caddy Oval est monté. La charge la plus faible des deux prévaut.